

Наименование: «Одноступенчатая пероксидная система для ухода и хранения линз OKVision ONE STEP, в составе:

1. Раствор для ухода и хранения линз OKVision ONE STEP во флаконах 120 мл, 360 мл.
2. Контейнер – 1 шт., в составе:
 - крышка;
 - уплотнительное кольцо;
 - держатели для линз;
 - диск-нейтрализатор;
 - контейнер.
3. Картонная упаковка – 1 шт.
4. Инструкция по применению – 1 шт.»

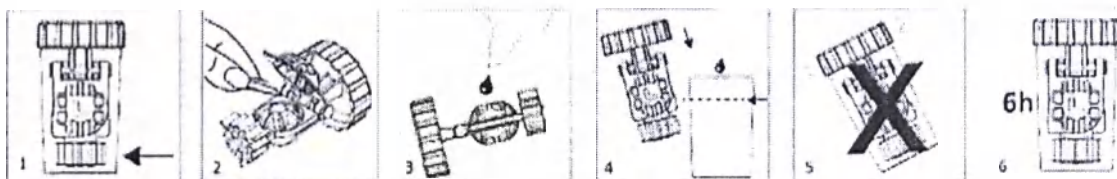
Производитель: Oy Finnsusp AB, Paaskykalliontie 5, FI-21420, Lieto, Finland/ «Оу Финнсусп АБ», Финляндия

Назначение: Средство для очистки и дезинфекции всех типов контактных линз

Что за препарат и для чего он предназначен?

Пероксидная система для эффективной очистки и дезинфекции всех типов контактных линз. Не содержит консервантов. Контейнер оснащен диском-нейтрализатором, нейтрализует перекись водорода за 6 часов.

1. Тщательно вымойте руки с мылом под проточной водой и высушите их.
2. Эту пероксидную систему следует всегда использовать с оригинальным контейнером, оснащенным диском нейтрализатором. Никогда не используйте другой контейнер.
3. Достаньте футляр с линзами из контейнера. Убедитесь, что диск нейтрализатор закреплен на дне футляра. (изображение 1). Снимите линзу с правого глаза и поместите ее на помеченный буквой "R" купол. Снимите линзу с левого глаза и поместите ее на купол с пометкой "L" (изображение 2). Закройте емкости, стараясь не зацепить линзы.
4. Тщательно промойте каждую линзу над раковиной пероксидным раствором в течение 5 секунд (изображение 3).
5. После того, как вы промыли линзы, налейте в контейнер до указанной линии. Затем поместите держатель линз в контейнер и закройте контейнер (изображение 4). Не трясите и не переворачивайте контейнер (изображение 5).
6. Держите контейнер в вертикальном положении. Оставьте линзы в растворе на ночь - однако не менее чем на 6 часов (изображение 6). После этого их можно надевать.
7. Снимите линзы с держателя. При желании, перед тем, как надеть линзы, промойте их физиологическим раствором.
8. Вылейте использованный раствор. Для того чтобы удалить загрязнения из контейнера, промойте держатель линз и контейнер свежим пероксидным раствором и дайте просохнуть в перевернутом положении. Сушите держатель отдельно от контейнера.
9. Если вы не планируете надевать линзы сразу после дезинфекции и нейтрализации, их можно держать в закрытом контейнере, наполненном нейтрализованным раствором, до 3-х дней. Если линзы остаются в растворе более 3-х дней, то перед тем как их надеть, проведите процедуру дезинфекции и нейтрализации еще раз, используя для этого свежий пероксидный раствор.



Для удаления белков и других загрязнений с линз можно воспользоваться дополнительными очищающими средствами, если это рекомендовано специалистом по контактным линзам.

Важно:

1. Пероксидный раствор следует всегда использовать с оригинальным контейнером, оснащенным диском-нейтрализатором. Никогда не используйте другой контейнер (изображение 1).
2. Перекись водорода является очень эффективным дезинфицирующим раствором. Раствор, который не был нейтрализован, при попадании в глаза вызывает жжение. Если вы случайно вставите линзы, предварительно не обработав их нейтрализующим раствором, незамедлительно снимите их и обильно промойте глаза стерильным физиологическим раствором или питьевой водой.
3. Никогда не наносите не нейтрализованный пероксидный раствор прямо на глаза. Раствор нейтрализуется до пригодного для глаз состояния спустя 6 часов после того, как вы налили его в контейнер с диском-нейтрализатором.
4. Для того чтобы использование линз было безопасным, перед применением проконсультируйтесь со специалистом по контактным линзам или офтальмологом. Следуйте настоящим инструкциям и соблюдайте рекомендации специалиста для того, чтобы гарантировать безопасное и правильное использование контактных линз.
5. Избегайте соприкосновения раствора с тканями.
6. Во время дезинфекции и нейтрализации держите контейнер вертикально.
7. Всегда содержите контейнер для линз в чистоте. Промывайте его свежим пероксидным раствором и оставляйте открытым на просушку. К каждому набору пероксидной системы прилагается новый контейнер для линз.
8. Не переносите раствор в другой контейнер.
9. Не используйте раствор, если защитное кольцо на колпачке или флакон повреждены.
10. Раствор следует использовать в течение двух (2) месяцев с момента открытия флакона (см. штамп на упаковке).
11. Никогда не используйте бывший в употреблении раствор и не смешивайте разные растворы. Не рекомендуется заменять бренд раствора во время графика замены линз.
12. Не касайтесь горлышка флакона во избежание попадания грязи в раствор.
13. Тщательно закрывайте флакон после использования и храните его при комнатной температуре (15-30°C).
14. Никогда не промывайте контактные линзы и под проточной водой.
15. Оберегайте флакон от мороза и держите его вдали от прямых солнечных лучей. Храните в недоступном для детей месте.

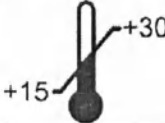
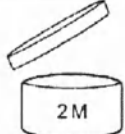
Противопоказания:

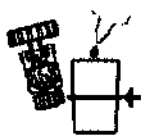
Раствор не имеет специфических противопоказаний. Не используйте, если вы страдаете аллергией на какой-либо из ингредиентов. При возникновении раздражения или неприятных ощущений в глазах, незамедлительно снимите контактные линзы и проконсультируйтесь со специалистом.

Состав:

Перекись водорода 3% (H₂O₂), ЭДТА и ПВП в фосфатно-буферном солевом растворе.

Маркировка:

 0537	Европейское соответствие
 / EXP	Использовать до
 LOT	Номер партии
	Производитель
	Избегать попадания в глаза
	Беречь от детей
	Держать линзы в растворе не менее 6 часов
	Беречь от прямых солнечных лучей
	Обратитесь к инструкции по применению
	Осторожно! Обратитесь к инструкции по применению
	Температура хранения 15-30°C
	Использовать в течение 2-х месяцев после открытия флакона

	Не переливать выше метки
STERILE A	Стерилизовано асептическим методом
	QR код на сайт www.okvision.ru

Стерилизация: Раствор поставляется стерильным.

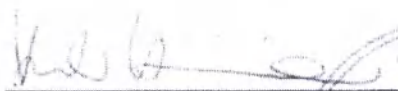
Упаковка: Раствор поставляется во флаконе из полиэтилена низкого давления с белым наконечником из полиэтилена высокого давления, красная крышка из полипропилена с защитой от вскрытия.

Хранение и срок годности: хранить при температуре 15-30 °C в недоступном от детей месте. Избегать действия прямых солнечных лучей. Срок годности 2 года. Использовать в течение 2-х месяцев с момента открытия флакона в пределах срока действия.

Утилизация: По истечении срока годности или при нарушении условий хранения пероксидную систему следует утилизировать согласно установленным местным законодательством нормам.

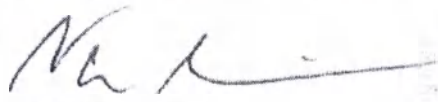
Рекламации: В случае возникновения претензий по качеству одноступенчатой пероксидной системы для ухода и хранения линз OKVision ONE STEP рекламации отправлять по адресу: ООО «Окей Вижен Ритейл» 125438, г. Москва, ул. Михалковская, д. 63Б, стр.4.

Lieto, 20th October 2020


 Heidi Hirviniemi
 Quality Director
 Oy Finnsusp Ab



This is to certify the own hand signature(s)
 of Heidi Hirviniemi
 at 22nd of October 2020
 Turku, of
 Ex officio:


 VEERA AIRIKKI
 henkilökirjoittaja, julkinen notaari
 häradskrivare, notarius publicus
 District Registrar, Notary Public

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Maa: Suomi
Land: Finland
Country:

Tämän yleisen asiakirjan
Denna allmänna handling
This public document

2. on allekirjoittanut
är undertecknad av
has been signed by Veera Airikki

3. toimiessaan
I egenskap av
acting in the capacity of District Registrar, Notary Public.

4. Siinä oleva leima/sinetti on
är försedd med stämpel/sigill av
Bears the seal/stamp of The Digital and Population Data Services Agency.

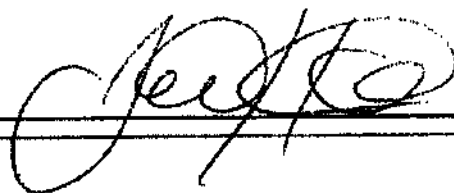
Todistetaan
Intygas
Certified

5. i
at Turku 6. den
the 22.10.2020

7. av
by Jonna Holm, District Registrar, Notary Public

8. No
Nr T1277 / 2020

9. Sinetti/Leima:
Sigill/Stämpel:
Seal/Stamp:
10. Allekirjoitus:
Underskrift:
Signature:



Tämä Apostille todistaa ainoastaan allekirjoituksen oikeaperäisyyden, missä omakaisuudessa yleisen asiakirjan allekirjoittaja on toiminut ja tarvittaessa yleisessä asiakirjassa olevan sinetin tai leiman.
Apostille ej todista oikeaksi sen asiakirjan innehåll, johon se är bifogat.

Denna Apostille bevisar endast äktheten av underskriften och i vilken egenskap undertecknaren av det allmänna dokumentet har verkat, samt vid behov även äktheten av sigillet eller stämpeln i det allmänna dokumentet.
Apostillen bevisar ej äktheten av dokumentets innehåll till vilket det är bifogat.

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.
This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

Лиео, 20 октября 2020
Подпись, штамп (Оу Финнсусп Аб)
Хейди Хирвиниеми
Директор по качеству
Оу Финнсусп Аб

Данным удостоверяю, что подпись
принадлежит
Хейди Хирвиниеми
Турку, 22 октября 2020
Должность: Veera Airikki
Районный регистратор, нотариус
Подпись, Штамп

Апостиль

(Гагская Конвенция от 5 октября 1961 года)

- | | |
|--|---|
| 1. Страна: | Финляндия |
| Настоящий официальный документ | |
| 2. был подписан | Веерой Аирикки |
| 3. выступающий в качестве | Районного регистратора, государственного
нотариуса |
| 4. скреплен печатью/штампом | |
| Удостоверено | Агентство цифровых и демографических
данных |
| 5. в Турку | |
| 6. 22.10.2020 года | |
| 7. Джонна Холм, Районный
регистратор, государственный
нотариус | |
| 8. № T1277/2020 | |
| 9. Печать/Штамп: | |
| 10. Подпись | |

Настоящий Апостиль только удостоверяет подлинность подписи и правоспособность лица, подписавшего официальный документ, и, при необходимости, удостоверяет печать и штамп, которым скреплен официальный документ. Настоящий Апостиль не удостоверяет содержание документа, на котором он поставлен

Перевод данного текста выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

ПОДПИСЬ

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать третьего октября две тысячи двадцатого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2020-37-1894

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб. 00 коп.



**Гербовая печать
нотариуса города Москвы
Корсика В.К.
ИНН 770474847174**

ПОДПИСЬ

У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 6 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса

ПОДПИСЬ

**Российская Федерация
Город Москва**

Двадцать третьего октября две тысячи двадцатого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2020-37-1892

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 70 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 350 руб. 00 коп.



У.А. Родина

У.А.Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 6 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса

У.А. Родина